

HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD



**FS50 B-BT
FS50 H-HT**

ED. 10-2010

NL

VERTALING VAN DE
ORIGINELE
AANWIJZINGEN
Doc. 10024515
Ver. AB



De beschrijvingen die worden gegeven in deze uitgave zijn niet bindend.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan te brengen aan mechaniek, details en/of accessoires, om deze te verbeteren of voor eender welke constructieve of commerciële vereiste.

Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld en zijn niet bindend voor het design en de levering.

Symbolen die gebruikt worden in de handleiding



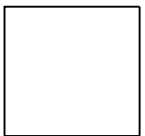
Symbool geopend boek met i:
Duidt aan dat dit document een handleiding met gebruiksaanwijzingen is



Symbool geopend boek:
De bediener moet de handleiding doorlezen voordat de machine wordt gebruikt



Waarschuwend symbolen
Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de veiligheid van de operator en van de machine



Symbool waarschuwing
Gevaar op gasemissies en op het uitstromen van corrosieve vloeistoffen



Symbool waarschuwing
Duidt brandgevaar aan.
Benader de machine niet met vrije vlammen



Symbool waarschuwing
Verplaats het verpakte product met behulp van geschikte hefmiddelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen



Symbool van de afvalverwerking
Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de afdanking van de machine



INHOUDSOPGAVE

ONTVANGST VAN DE MACHINE	4
PLAAT MET SERIENUMMER	4
INLEIDING	4
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	4
TECHNISCHE BESCHRIJVING	4
BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK	4
SYMBOLLEN OP DE MACHINE	6
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	7
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE	8
1. VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE	8
2. DE MACHINE UITPAKKEN	8
3. TYPE VAN ACCU (VERSIE FS50 B-BT)	8
4. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJ (VERSIE FS50 B-BT)	8
5. PLAATSING VAN DE BATTERIJEN (VERSIE FS50 B-BT)	9
6. AANSLUITING CONNECTOR ELEKTRISCHE INSTALLATIE (VERSIE FS50 B-BT)	9
7. BATTERIJEN OPLADEN (VERSIE FS50 B-BT)	9
8. SIGNALERING BATTERIJEN (VERSIE FS50 B-BT)	10
9. CONTROLE VERBRANDINGS MOTOR (VERSIE FS50 H-HT)	10
10. COMPONENTEN INSTRUMENTENPANEEL (VERSIE FS50 B-BT)	10
11. COMPONENTEN INSTRUMENTENPANEEL (VERSIE FS50 H-HT)	11
12. VOORUITBEWEGING (VERSIES FS50 BT-HT)	11
WERKING	12
1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (VERSIE FS50 B-BT)	12
2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (VERSIE FS50 H-HT)	12
3. WERKING	12
4. ZIJBORSTEL	13
NA DE REINIGING	14
1. NA DE REINIGING	14
2. OPSLAG VAN DE MACHINE	14
DAGELIJKS ONDERHOUD	15
1. REINIGING FILTER (VERSIE MET SLUITINGEN)	15
2. REINIGING FILTER (VERSIE MET BEVESTIGINGSBEUGEL)	15
3. REINIGING FILTER (VERSIE MET BEVESTIGINGSBEUGEL EN ELEKTRISCHE FILTERSCHUDDER)	16
WEKELIJKS ONDERHOUD	17
1. DE ZIJBORSTEL REGELEN	17
2. REGELING CENTRALE BORSTEL	17
3. ONDERHOUD MOTOR (VERSIE FS50 H-HT)	17
CONTROLE VAN DE WERKING	18
1. DE MIDDELSTE BORSTEL MAAKT NIET SCHOON	18
2. DE MACHINE DOET STOF OPSTUIVEN TIJDENS HET WERK	18
3. OVERMATIG OF VREEMD GELUID VAN DE MIDDELSTE BORSTEL	18
4. DE BATTERIJ LEKT ZUUR	18
5. ONDERHOUDSHANDELINGEN WAARVOOR TECHNISCHE DESKUNDIGHEID NOODZAKELIJK IS	18
SLOOP VAN DE MACHINE	19
KEUZE VAN DE BORSTELS	20
EG-CONFORMITEITSVERKLARING	21



Ontvangst van de machine

Op het moment van de ontvangst is het nuttig om te controleren of al het materiaal werd ontvangen dat op de afleveringsbon is aangeduid. Het is bovendien van essentieel belang om onmiddellijk te controleren of de machine tijdens het transport niet werd beschadigd. Indien schade wordt opgemerkt, moet dit meegedeeld worden aan de transporteur en moet onze klantendienst onmiddellijk ingelicht worden. Alleen door op deze manier en snel te handelen, is het mogelijk om schadevergoeding te krijgen

Inleiding

Elke machine kan alleen correct en doeltreffend werken als ze op de juiste manier wordt gebruikt en volledig efficiënt wordt gehouden. We raden dus aan om deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen elke keer u moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk staat onze assistentiedienst, georganiseerd in samenwerking met onze dealers, altijd beschikbaar voor advies of directe tussenkomst

Gegevens voor de identificatie

Voor technische hulp of het aanvragen van reserveonderdelen moeten altijd het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die zijn aangeduid op de plaat met serienummer.

Technische beschrijving

FS50 H-HT is een gemotoriseerde veegmachine, aangedreven door een verbrandingsmotor, bestemd voor de reiniging van zowel buiten- als binnenoppervlakken, met betegelde vloeren, cement en asfalt.

FS50 H-HT is een elektrisch gevoede veegmachine met batterijen, bestemd voor de reiniging van zowel buiten- als binnenoppervlakken, met betegelde vloeren, cement en asfalt. Ze moeten op droge oppervlakken werken, maar indien noodzakelijk kunnen ze ook op een natte ondergrond werken wanneer het zuigsysteem gesloten wordt gehouden.

De machines worden gekenmerkt door: een centrale borstel voor de opvang van het vuil, een zijborstel voor de reiniging van de hoeken, een afzuigsysteem voorzien van filter om het opwaaien van stof te voorkomen, en een lade voor het opvangen van het geveegde materiaal. Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan diegenen die hierboven zijn vermeld.

Bedoeld gebruik – Voorzien gebruik

De veegmachine moet gebruikt worden voor de reiniging van tegelvloeren, cementvloeren en asfalt, zowel binnen als buiten, en is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik in industriële, commerciële en openbare omgevingen. De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, of alleszins overdekte, omgevingen.

De machine is niet geschikt voor gebruik in de regen of onder waterstralen. HET IS VERBODEN om de machine te gebruiken in explosieve atmosferen om gevaarlijke of ontvlambare stoffen te vegen.

De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.

Plaat met serienummer



FS50 B-BT



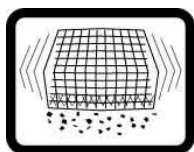
FS50 H-HT



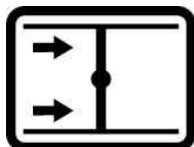
TECHNISCHE BESCHRIJVING	M/E	FS50 H	FS50 HT	FS50 B	FS50 BT
Werkbreedte zonder zijborstel	mm	500	500	500	500
Werkcapaciteit tot	m ² /u	2275	2600	2275	2600
Max. overschrijdbare helling	%	5	10	5	10
Afmetingen centrale borstel	mm	500x265	500x265	500x265	500x265
Inhoud bak	l	40	40	40	40
Verbrandingsmotor Honda	PK	3	3	-	-
Elektrische motor	V	-	-	12	12
Elektrische motor	W	-	-	600	600
Filteroppervlak	m ²	2,5	2,5	2,5	2,5
Verplaatsingsysteem		-	mechanisch	-	mechanisch
Verplaatsingsnelheid	km/u	0÷3,5	0÷4	0÷3,5	0÷4
Lengte machine	mm	1430	1430	1430	1430
Hoogte machine	mm	1000	1000	1000	1000
Breedte machine	mm	660	660	660	660
Batterij	V/Ah	-	-	12/140	12/140
Afmetingen batterijruimte	LxBxH	340x175x220	340x175x220	340x175x220	340x175x220
Gewicht batterij	kg	-	-	28,5	28,5
Gewicht machine (leeg en zonder batterij)	kg	70	78	67	65
Gewicht gebruiksklare machine	kg	70	78	95,5	93,5
Geluidsdruk niveau (conform IEC 704/1)	dB (A)	74	74	68	68
Trillingsniveau	m/sec. ²	1,2	1,2	0,12	0,12



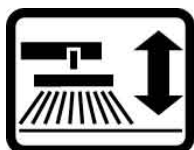
SYMBOLEN OP DE MACHINE



Filterschudder



Sluiting zuigsysteem



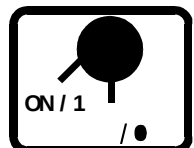
Zijborstel



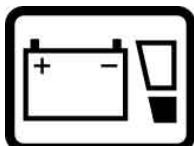
Draag een gehoorbescherming



Opgelet voor hete delen



On/off (enkel machine met batterijen)



Signaal batterijlading (enkel machine met batterijen)



Duidt de maximum overschrijdbare helling aan



ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten nauwkeurig gevolgd worden om letsels aan de bediener en schade aan de machine te vermijden.

- Lees aandachtig de etiketten op de machine, bedek ze niet en vervang ze onmiddellijk in geval ze beschadigd zijn of onleesbaar worden.
- Voordat de machine in werking wordt gesteld of het onderhoud wordt uitgevoerd, moet de gebruiksaanwijzing AANDACHTIG doorgelezen worden.
- De optimale gebruiksomstandigheden liggen in een temperatuurbereik tussen -10° en 40°C met een luchtvochtigheid tussen 30% en 95%, terwijl voor de opslag het temperatuurbereik kan liggen tussen -25° e +55°C.
- Voor elke handeling van de regeling of het onderhoud moet de machine uitgeschakeld worden, en moeten beschermende handschoenen gedragen worden.
- Het gebruik van de machine in gesloten omgevingen is onderhevig aan de normen die van kracht zijn in het land van gebruik.
- Tank geen brandstof wanneer de motor draait. Laat de motor enkele minuten afkoelen voordat wordt getankt.
- Raak de uitlaat, de cilinder en andere delen die heet kunnen worden niet aan, omdat brandwonden kunnen veroorzaakt worden.
- Gebruik de machine niet als transportmiddel.
- Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan diegenen die zijn voorzien, en gebruik vooral de zijborstel niet om schoenen of andere voorwerpen te polijsten.
- Gebruik de machine niet in een explosieve atmosfeer.
- Gebruik de machine niet om gloeiend materiaal te vegen (brandende sigarettenpeuken enz.)
- Gebruik de machine niet om giftig afval of poeder te vegen.
- Gebruik een poederblusser in geval van brand. Geen water gebruiken.
- Plaats geen vloeistofrecipiënten op de machine.
- Controleer dat de werkvlakken, de vloer en de opritten altijd in staat zijn om het gewicht van de machine te ondersteunen.
- Tijdens de werkzaamheden moet een geschikte veiligheidsafstand van de in de werkzone aanwezige personen gehouden worden, en vooral van kinderen.
- Plaats uw hand niet in de machine wanneer deze in werking is.
- Verwijder geen carters en/of beschermingen wanneer de machine in werking is.
- Schakel de machine niet in wanneer de beschermingen afwezig zijn.
- Blijf uit de buurt van de machine wanneer u kleding draagt die kan vastraken, VERMIJD gebruik van sjaals, doeken en losse kleding.
- Draag een gehoorbescherming voor machines met verbrandingsmotor.
- Vermijd het opzuigen van stukken koord, draad, kabels: deze zouden verstrikt kunnen raken in de centrale borstel en dus wrijving kunnen veroorzaken.
- In geval van storingen van de werking van de machine wordt aanbevolen om enkel de regelingen of de herstelling uit te voeren als gekwalificeerd en bekwaam personeel beschikbaar is. In andere gevallen, en vooral voor storingen aan elektrische delen moet het personeel van het assistentiecentrum van FIMAP gecontacteerd worden.
- Indien delen moeten vervangen worden, moeten originele reserveonderdelen gevraagd worden aan onze dealers of aan onze assistentiedienst.
- Beschadig de veiligheidsvoorzieningen voor geen enkele reden, maar controleer de efficiëntie ervan.
- Was de machine niet met directe waterstralen, vloeistoffen of corrosieve stoffen.
- Voor eender welke gevaarlijke eventualiteit moet de machine uitgeschakeld worden.
- Stoot niet tegen rekken of dergelijke zodat geen voorwerpen kunnen vallen.
- Als de machine wordt gebruikt waar gevaar op het vallen van voorwerpen aanwezig is, moet ze uitgerust worden met systemen die beschermen tegen het vallen van voorwerpen.
- Overschrijd de aangegeven hellingslimieten niet om problemen van instabiliteit en met het remmen te voorkomen.
- De machine mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel, dat een opleiding voor het gebruik genoot.
- Voordat de machine gebruikt wordt, moet gecontroleerd worden of alle luiken en bedekkingen geplaatst zijn zoals wordt aangeduid in deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud.
- Zamel de geveegde materialen in door nauwgezet de geldende wetgeving te respecteren.
- Om onbevoegd gebruik van de machine te vermijden, moet de contactsleutel worden verwijderd wanneer de machine zelf niet wordt bewaakt.
- Zuig geen vloeistoffen of ontvlambare en/of explosieve materialen op.
- Verwijder geen beschermingen waarvoor gereedschappen noodzakelijk zijn.
- De machine mag niet worden verlaten tijdens de fase van de sloop door de aanwezigheid van schadelijke giftige stoffen (batterijen, olie, enz.) die zijn onderworpen aan normen die de inzameling in geschikte centra voorzien.
- De batterijen moeten verwijderd worden van de machine voordat de machine zelf verwerkt wordt.
- De batterijen moeten veilig geëlimineerd worden door de van kracht zijnde wetten nauwkeurig te respecteren.
- Koppel de batterij los alvorens schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden op de machine uit te voeren.



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

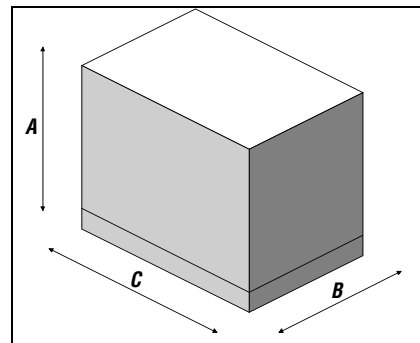
1. VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE

De machine werd in een specifieke verpakking gestopt.
Er mogen niet meer dan twee pakketten op elkaar geplaatst worden.
De afmetingen zijn:

	FS 50
A	153 cm
B	76 cm
C	119 cm

Gewicht machine FS50 B-BT verpakt: P = 95 Kg

Gewicht machine FS50 H-HT verpakt: P = 103.5 Kg



2. DE MACHINE UITPAKKEN

1. Verwijder de riemen
2. Verwijder de metalen klemmen op de basis van de verpakking
3. Verwijder het karton
4. Gebruik een geheld vlak om de machine van de pallet te halen, door ze achteruit te duwen
5. Bewaar het platform voor het geval dat u het toestel moet vervoeren



AANDACHT: Als het product in karton is verpakt, moet het verpakte product verplaatst worden met behulp van geschikte hefmiddele in overeenstemming met de wetsbepalingen



3. TYPE VAN ACCU (VERSIE FS50 B-BT)

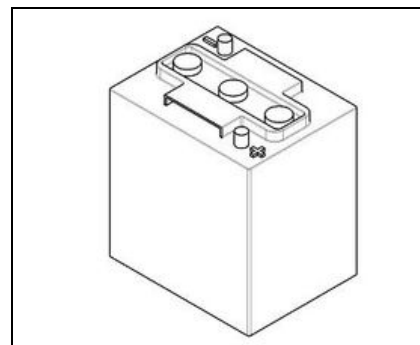
Om de machine te voeden, moet het volgende gebruikt worden:

- loodbatterijen voor de tractie met vloeibaar elektrolyt;

ANDERE TYPES KUNNEN NIET GEBRUIKT WORDEN.

De gebruikte batterijen moeten voldoen aan de vereisten vermeld in de normen: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Elke batterij bestaat uit in serie geschakelde DIN-elementen die aan de klemmen een spanning van 12V 120Ah(C20) – 100Ah(C5) leveren



4. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJ (VERSIE FS50 B-BT)

Volg voor het onderhoud en het opladen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen.
Als de batterijlader niet wordt bijgeleverd, is de keuze ervan zeer belangrijk omdat ze afhangt van het type en van de capaciteit van de batterij.

Wanneer de batterij leeg is, moet als volgt gehandeld worden:

1. Til de kap op
2. Koppel de connector van de batterij los
3. Verwijder de batterij door ze op te heffen met de voorziene handgrepen, door gebruik te maken van gepaste middelen.

U IS VERPLICHT OM DE OPGEBRUIKTE BATTERIJEN, GECLASSIFICEERD ALS GEVAARLIJK AFVAL, TE OVERHANDIGEN AAN EEN BEVOEGD BEDRIJF VOLGENS DE WETSBEPALINGEN INZAKE AFVALVERWERKING.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om de batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan





VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

5. PLAATSIJNG VAN DE BATTERIJEN (VERSIE FS50 B-BT)

De machine kan geleverd worden met bijgeleverde batterij.

In geval van gebruik van een andere batterij dan diegene die bij de machine is geleverd, moet gecontroleerd worden dat de afmetingen ervan geschikt zijn voor de batterijruimte.

Voer een oplaadcyclus van de batterijen uit voordat u de machine gebruikt.

De batterijen moeten in de daarvoor bedoelde ruimte onder het afvalreservoir geplaatst worden en moeten ook voldoen aan de vereisten van de norm CEI 21-5.

Om de accu's te plaatsen, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Controleer of de hoofdschakelaar in positie "0" is geplaatst
2. Draai de kap van de machine helemaal
3. Til de accu op met behulp van de handgrepen bovenaan
4. Plaats de batterijen in de specifieke ruimte



AANDACHT: Er wordt aangeraden om alleen hermetische batterijen te gebruiken om te voorkomen dat het zuur eruit stroomt!



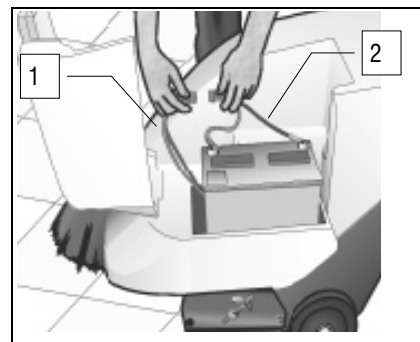
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om de batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan

6. AANSLUITING CONNECTOR ELEKTRISCHE INSTALLATIE (VERSIE FS50 B-BT)

Onder het afvalreservoir bevindt zich de batterijconnector (2) waarin de connector van de elektrische aansluiting (1) moet worden gestopt.



7. BATTERIJEN OPLADEN (VERSIE FS50 B-BT)

Om de batterijen niet permanent te beschadigen is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen, voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het knipperend signaal voor lege batterijen in werking is getreden.



AANDACHT: Laat de batterijen nooit helemaal leeg lopen, ook niet wanneer de machine niet gebruikt wordt. Controleer of de batterijlader geschikt is voor de geïnstalleerde batterijen, zowel wat de capaciteit als het type betreft.



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

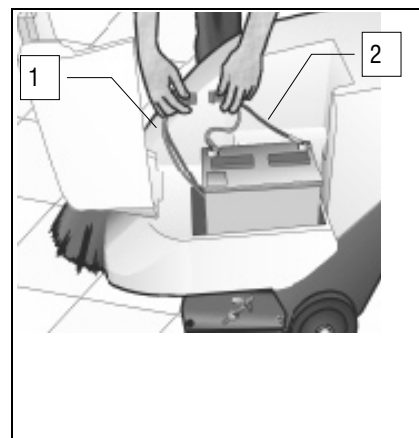
Om de batterijlader aan te sluiten, is het volgende nodig:

1. Controleer of de hoofdschakelaar in positie "0" is geplaatst
2. Plaats de machine nabij de batterijlader
3. Maak de kap van de machine open
4. Koppel de connector van de batterijen (2) los van de connector van de elektrische installatie (1)
5. Sluit de connector van de kabel van de batterijlader aan

De aansluitconnector van de batterijlader wordt geleverd in een zakje dat deze handleiding bevat en moet volgens de aanwijzingen op de kabels van de batterijlader gemonteerd worden.

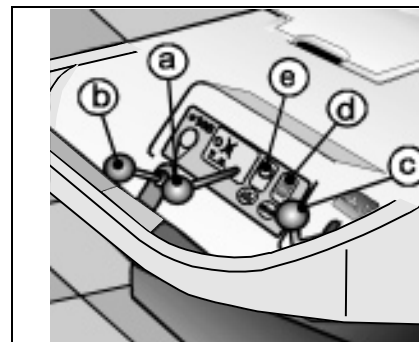


AANDACHT: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.



8. SIGNALERING BATTERIJEN (VERSIE FS50 B-BT)

Op het instrumentenpaneel van de machine is een display (e) aanwezig die de lading van de batterijen aanduidt. Als de controlelamp groen oplicht, zijn de batterijen geladen. Als de controlelamp rood oplicht, zijn de batterijen leeg.



9. CONTROLE VERBRANDINGS MOTOR (VERSIE FS50 H-HT)



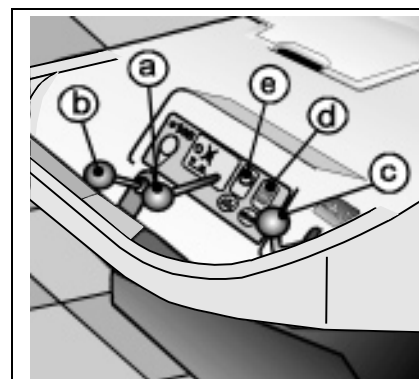
AANDACHT: Voor uw eigen veiligheid en om de bedrijfsduur van de verbrandingsmotor te maximaliseren, is het uiterst belangrijk voordat u de motor start om de handleiding van de motor door te lezen die bij deze machine wordt geleverd.



10. COMPONENTEN INSTRUMENTENPANEEL (VERSIE FS50 B-BT)

De componenten van het dashboard worden als volgt gedefinieerd:

1. Sluiting zuigsysteem/activering elektrische filterschudder (optie voor versie met batterij) (a): veroorzaakt de sluiting van de zuigleiding van de ventilator via de beweging van een klep, die op de eindslag de elektrische filterschudder activeert.
2. Filterschudder/blokkeerhendel (b): handmatige bediening om het stof van de filter te schudden en voor de blokkering van de steunbeugel tijdens de fase van het onderhoud.
3. Hendel zijborstel (c): trek de hendel naar uzelf om de zijborstel te doen stijgen. Om hem opnieuw te doen dalen, moet de hendel naar boven geduwd worden.
4. Hoofdschakelaar machine (d)
5. Indicator batterijlading (e)



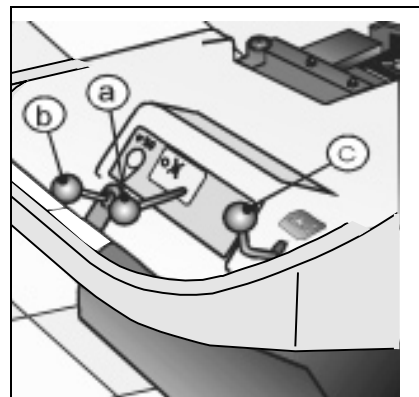


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

11. COMPONENTEN INSTRUMENTENPANEEL (VERSIE FS50 H-HT)

De componenten van het dashboard worden als volgt gedefinieerd:

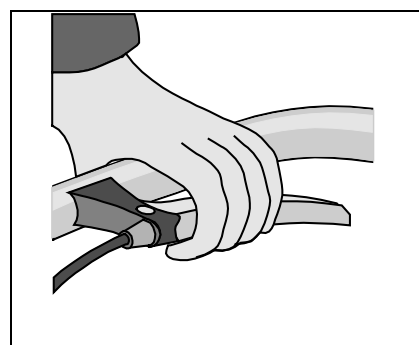
1. Sluiting zuigsysteem (a): veroorzaakt de sluiting van de zuigleiding van de ventilator via de beweging van een klep, die op de eindslag de elektrische filterschudder activeert.
2. Filterschudder/blokkeringshendel (b): handmatige bediening om het stof van de filter te schudden en voor de blokkering van de steunbeugel ervan tijdens de fase van het onderhoud.
3. Hendel zijborstel (c): trek de hendel naar uzelf om de zijborstel te doen stijgen. Om hem opnieuw te doen dalen, moet de hendel naar boven gedruwd worden.



12. VOORUITBEWEGING (VERSIES FS50 BT-HT)

Om de machine vooruit te bewegen, versies FS50 BT en FS50 HT, is het voldoende om de hendel op de stuurstang te activeren.

Om de machine vooruit te bewegen, versies FS50 B en FS50 H, is het voldoende om ze vooruit te duwen.





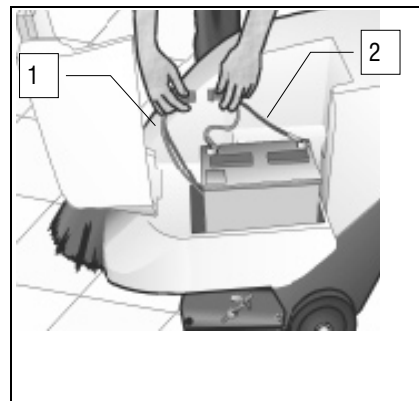
WERKING

1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (VERSIE FS50 B-BT)

1. Controleer of de hoofdschakelaar van de machine op "0" is geplaatst.
2. Maak de kap van de machine open
3. Sluit de connector van de batterijen (2) aan op de connector van de elektrische installatie (1)
4. Laat de kap zakken
5. Controleer dat de opvangbak correct is gepositioneerd en gekoppeld
6. Plaats de hoofdschakelaar van de machine op "1"



AANDACHT: De bedieners dienen op adequate wijze opgeleid worden alvorens de machine te gebruiken. We raden dus aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen elke keer u moeilijkheden waarneemt.



2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (VERSIE FS50 H-HT)



AANDACHT: Voordat de motor wordt gestart, moeten nauwkeurig de controles uitgevoerd worden die zijn aangeduid in de gebruiksaanwijzing van de motor Honda GX100 van de machine



AANDACHT: Voor de optimalisatie van het gebruik van de machine is al een motorsnelheid geselecteerd



AANDACHT: De bedieners dienen op adequate wijze opgeleid worden alvorens de machine te gebruiken. We raden dus aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen elke keer u moeilijkheden waarneemt.

3. WERKING

De bediener bedient de machine door aan de achterzijde van de machine te gaan staan en de stuurstang vast te nemen.

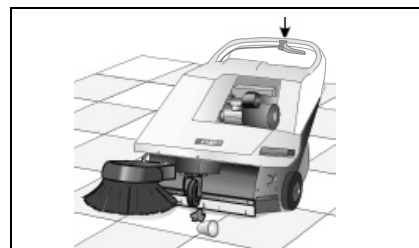
De vooruitbeweging voor de versies FS50 B en FS50 H wordt gegeven door de bediener, en voor de versies FS50 BT en FS50 HT wordt de tractie geactiveerd met de hendel op de stuurstang. Zodra de machine in werking is, begint de centrale borstel te draaien en is de machine klaar voor gebruik.



AANDACHT: Als u de machine gebruikt op plekken waar het risico op vallende voorwerpen bestaat, moet de bediener uitgerust worden met alle inrichtingen die beschermen tegen vallende voorwerpen volgens de wetsbepalingen



In geval van grof afval moet de machine vooraan opgetild worden door op de stuurstang te drukken om toegang te krijgen tot de centrale borstel.



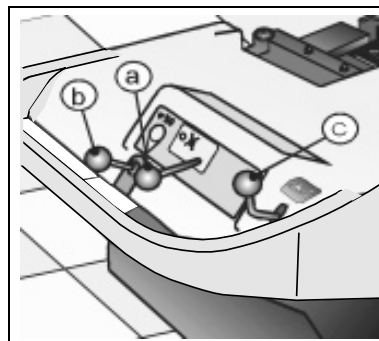


WERKING

Om doeltreffend te zuigen, moet de filter ongeveer elke 10 min gereinigd worden. Handel als volgt:

- sluit het zuigsysteem (hendel a);
- activeer de handmatige filterschudder meerdere malen (hendel b);
- voor de versie met elektrische filterschudder moet de hendel (a) enkele malen helemaal geactiveerd worden
- open het zuigsysteem opnieuw en hervat de werkzaamheden.

Sluit het zuigsysteem (hendel a) wanneer op natte of vochtige ondergronden moet gewerkt worden (voor de versie met elektrische filterschudder moet aan de hendel getrokken worden zonder de motor zelf te activeren).



Controleer regelmatig de vulling van de lade door ze uit de machine te trekken nadat de koppelingen zijn losgemaakt, en maak hem indien nodig leeg. Het gewicht van het opgezogen vuil is proportioneel met het specifieke gewicht van het geveegde materiaal.



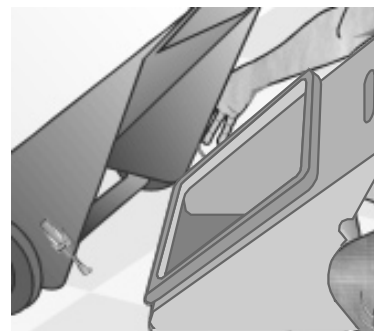
AANDACHT: Deze handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer handschoenen worden gedragen.



AANDACHT: Let op voor de mogelijke combinatie van gevaarlijke stoffen die ontploffingen of brand kunnen veroorzaken.



AANDACHT: Respecteer de van kracht zijnde normen voor de inzameling van gevaarlijke stoffen.

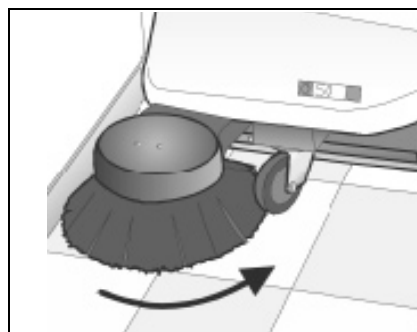


4. ZIJBORSTEL

Gebruik de zijborstel alleen voor de omtrekranden, omdat deze niet wordt bijgestaan door het zuigsysteem.

Voor het gebruik van de zijborstel moet de hendel (c) losgekoppeld worden uit de zitting en moet hij vooruit gedruwd worden.

Om de zijborstel te doen stijgen, moet de hendel (c) omlaag gedruwd worden en in de ruststand geblokkeerd worden.



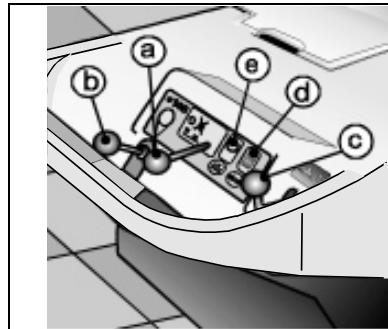


NA DE REINIGING

1. NA DE REINIGING

Voer het volgende uit na het werk en voordat eender welk type van onderhoud uitgevoerd wordt:

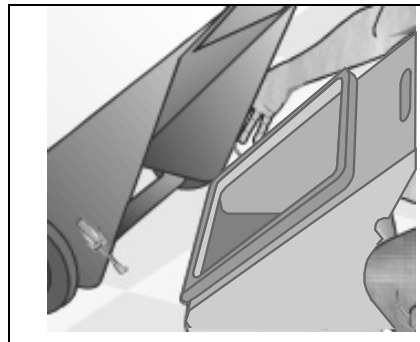
1. Breng de machine naar de plek waar het afval kan geloosd worden
2. Plaats de hoofdschakelaar (d) op "0" (voor de versies FS50 B-BT)
3. Plaats de hoofdschakelaar van de motor op "OFF" (voor de versies FS50 H-HT), en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor Honda GX100 die bij de machine wordt geleverd



4. Activeer de hendel van de filterschudder meerdere malen, voor de versies met elektrische filterschudder moet deze handeling verricht worden voordat de machine wordt uitgeschakeld
5. Haal de lade uit de zitting en maak ze leeg



AANDACHT: Deze handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer handschoenen worden gedragen.



2. OPSLAG VAN DE MACHINE

Als de machine na de werking moet opgeborgen worden, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Parkeer de machine in een gesloten ruimte, beschermd tegen weersinvloeden, op een vlakke en gladde ondergrond. In de buurt van de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die de machine kunnen beschadigen of die kunnen beschadigd worden als ze in contact komen met de machine zelf.
2. Plaats de hoofdschakelaar van de machine op "0" (voor de versies FS50 B-BT) en koppel de connector van de machine los
3. Plaats de hoofdschakelaar van de motor op "OFF" (voor de versies FS50 H-HT), en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor Honda GX100 die bij de machine wordt geleverd
4. Laat de zijborstel stijgen



DAGELIJKS ONDERHOUD

VOER ALLE ONDERHOUDSHANDELINGEN UIT IN SEQUENTIE

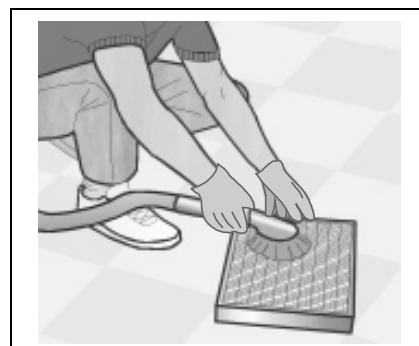
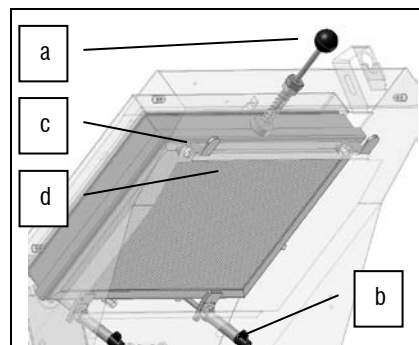
1. REINIGING FILTER (VERSIE MET SLUITINGEN)

Voor de reiniging van de zuigfilter moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Zet de machine uit
 2. Verwijder de lade
 3. Til de filterschudder (a) op en blokkeer hem in de hoge positie met behulp van de pin die bij de machine wordt geleverd.
 4. Los de onderste knoppen (b).
 5. Draai de vleugelmoeren (c).
 6. Verwijder het paneel van de filter (d).
-
7. Reinig zorgvuldig de filter met behulp van een stofzuiger, anders moet de filter handmatig geschud worden.
 8. Monteer alles opnieuw en voer daarvoor de uitgelegde werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit.



AANDACHT: Deze handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer handschoenen worden gedragen.



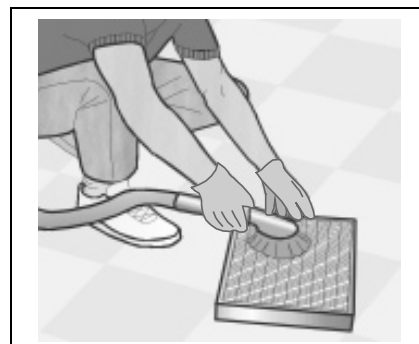
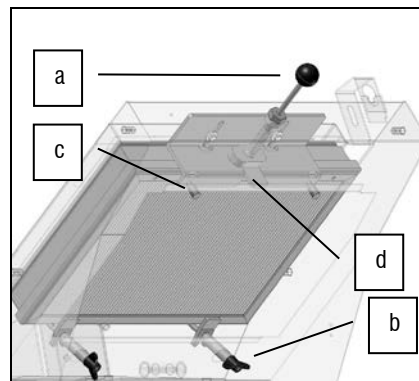
2. REINIGING FILTER (VERSIE MET BEVESTIGINGSBEUGEL)

Voor de reiniging van de zuigfilter moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Zet de machine uit
2. Verwijder de lade
3. Til de filterschudder (a) op en blokkeer hem in de hoge positie met behulp van de pin die bij de machine wordt geleverd
4. Los de onderste knoppen (b)
5. Los de bovenste regelaars (c) met behulp van een muntstuk
6. Til de bevestigingsbeugel op en blokkeer hem door de filterschudder te draaien
7. Verwijder het paneel van de filter (d)



AANDACHT: Deze handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer handschoenen worden gedragen.



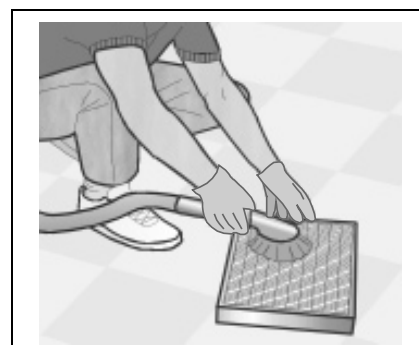
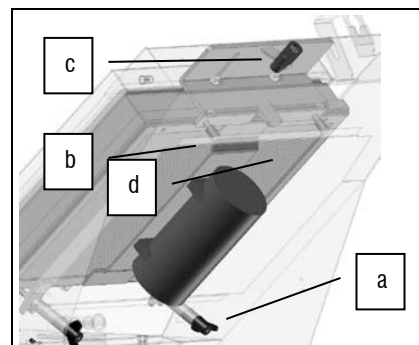


DAGELIJKS ONDERHOUD

3. REINIGING FILTER (VERSIE MET BEVESTIGINGSBEUGEL EN ELEKTRISCHE FILTERSCHUDDER)

Voor de reiniging van de zuigfilter moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Zet de machine uit
 2. Verwijder de lade
 3. Koppel de rode connector van de motor van de filterschudder los
 4. Los de onderste knoppen (a)
 5. Los de bovenste regelaars (b) met behulp van een muntstuk
 6. Til de bevestigingsbeugel op en blokkeer hem door de plastic hendel (c) rechtsom te draaien
 7. Verwijder het paneel van de filter (d)
-
8. Reinig zorgvuldig de filter met behulp van een stofzuiger, anders moet de filter handmatig geschud worden
 9. Monteer alles opnieuw en voer daarvoor de uitgelegde werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit



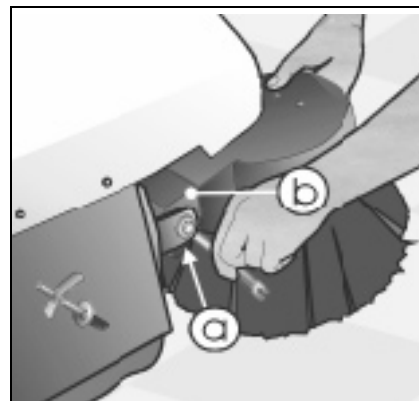


WEKELIJKS ONDERHOUD

1. DE ZIJBORSTEL REGELEN

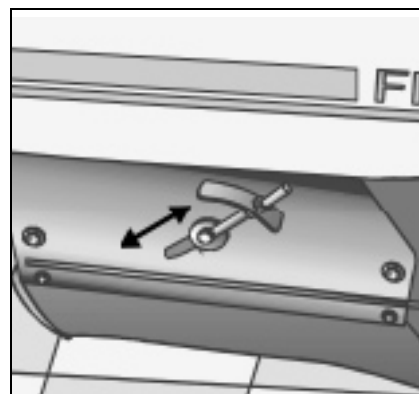
De regeling van de hoogte van de borstel wordt uitgevoerd met behulp van de schroef (a) in de steunbeugel (b) van de borstel.

De borstel moet ongeveer 2 cm op de grond gedrukt worden.



2. REGELING CENTRALE BORSTEL

De centrale borstel moet voor de werking ongeveer 7/8 mm op de grond gedrukt worden. De regeling van de hoogte moet uitgevoerd worden met behulp van de stelmoeren aan de zijkant van de machine. Bij de regeling moet de uitlijning van de borstel gerespecteerd worden.



3. ONDERHOUD MOTOR (VERSIE FS50 H-HT)



AANDACHT: Voor wat betreft de onderhoudshandelingen van de motor moet de GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE MOTOR aandachtig doorgelezen worden die bij de machine wordt geleverd.



CONTROLE VAN DE WERKING

1. DE MIDDELSTE BORSTEL MAAKT NIET SCHOON

1. De borstel is versleten of slecht gepositioneerd: regel de positie ervan, of laat hem indien noodzakelijk vervangen door het personeel van een assistentiecentrum FIMAP.
2. De lade is vol: maak ze leeg.
3. De borstel draait niet omdat de riem kapot is: laat hem vervangen door het personeel van een assistentiecentrum FIMAP.

2. DE MACHINE DOET STOF OPSTUIVEN TIJDENS HET WERK

1. De flaps die een doeltreffend opzuiging garanderen, zijn verkreukeld: vervang ze.
2. De filter is verstopt: voer een grondige reiniging ervan uit.
3. De flap vooraan is kapot, en de machine schiet vooraan zware delen weg: vervang ze.

3. OVERMATIG OF VREEMD GELUID VAN DE MIDDELSTE BORSTEL

Materiaal om de borstel gewikkeld: verwijder dit materiaal.

4. DE BATTERIJ LEKT ZUUR

Indien zuur uit de batterij stroomt, moet ze onmiddellijk vervangen worden.



AANDACHT: draag rubberen handschoenen. Het zwavelzuur van de batterij is zeer corrosief. Vermijd direct contact.

5. ONDERHOUDSHANDELINGEN WAARVOOR TECHNISCHE DESKUNDIGHEID NOODZAKELIJK IS

Voor de onderhoudshandelingen die hieronder zijn aangeduid, raden we aan om onze assistentiedienst te contacteren, georganiseerd in samenwerking met onze dealers, omdat deze interventies specifieke technische deskundigheden en geschikte uitrustingen vereisen.

1. Vervanging centrale borstel
2. Vervanging zijborstel
3. Vervanging riemen



SLOOP VAN DE MACHINE

Voor de afdanking van de machine moet ze naar een sloopbedrijf of erkend inzamelcentrum gebracht worden.

Voordat de machine wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden, en naar een centrum voor gescheiden inzameling gebracht worden volgens de geldende normen betreffende de milieubescherming:

- borstels
- vilt
- elektrische en elektronische onderdelen*
- batterijen
- verbrandingsmotor
- plastic onderdelen (reservoirs en stuur)
- metalen onderdelen (hendels en basis)



KEUZE VAN DE BORSTELS

TABEL VOOR DE KEUZE VAN DE BORSTELS

Machine	Aant. borstels	Code	Type Borstelharen	Ø Borstelharen	Ø Borstel	Lengte Dikte	Opmerkingen
FS50 B-BT FS50 H-HT	1	411679	PPL	0.6	265	500	Centrale borstel
		411683	PPL+STAAL	0.7 + 0.5			
		411682	TAMPICO	//			
		414295	PPL + KOPER	0.6 + //			
	1	411690	PPL	0.5	380		Zijborstel
		411691	PPL+STAAL	0.6 + //			



EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het ondergetekende bedrijf:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro nr.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten

VEEGMACHINES

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2014/30/EG: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.
- 2000/14/EG: Richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van 8 mei 2000. Geluidsemisatie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis.

Valt onder de categorie veegmachine volgens de definitie in bijlage I nr. 46 van de Richtlijn 2000/14/EG van het Europees Parlement en van de Raad en is bijgevolg alleen onderworpen aan de markering van het geluid.

De evaluatie van de conformiteit werd uitgevoerd volgens de uitleg in bijlage III.B.46 van dezelfde richtlijn.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA, gewaarborgd [dB(A)]
FS50 B	81.74	85
FS50 BT	81.74	85
FS50 H	89.3	93
FS50 HT	89.3	93

Bovendien voldoet het product aan de volgende normen:

- EN 60335-1: Veiligheid van elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.
- EN 60335-2-72: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor automatische machines voor vloerbehandeling voor industrieel en commercieel gebruik.
- EN 12100-1: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 1: Basisterminologie en methodologie.
- EN 12100-2: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 2: Technische principes.
- EN 61000-2-6: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunitie voor industriële omgevingen.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissie voor residentiële, commerciële en licht industriële omgevingen.
- EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Elektromagnetische velden - Methodes voor de beoordeling en de metingen.

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 29/06/2016

FIMAP S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo